



Wittevrouwenveld

JAARGANG 31 - NR. 4 - SEPTEMBER 2009

Toekomst Gemeenteflat?

Fam. Thewissen: "Blijven, zo lang het kan..."

Ooit, toen de familie Thewissen in 1991 de ruime flat met uitzicht op A2 en park betrok was de flat eigendom van de Gemeente, werd verkocht aan Maasvallei en kwam in 2006 terug in handen van de Gemeente (en nu A2-projectburo) toen ook deze flat gesloopt zou worden vanwege de nieuwe tunnel.

Geschrokken en bezorgd schreef Ton Thewissen brieven aan de woningbouwvereniging, de Gemeente en het A2-projectbestuur. Alleen de woningbouwvereniging antwoordde laconiek, dat het jammer was, onvermijdelijk en het sociale plan zou alle sores voor de verhuizing opvangen, ook eventuele investeringen in het huis. Maar vóór 1 januari 2010 moest iedereen elders onderdak gevonden hebben.



Tja, dat helpt niet als je vindt dat je heel fijn woont en geen beter plekje kunt verzinnen. En dat is het geval: een fijne flat, met ruimte voor hobby's. Ze houden van drukte om zich heen, zien zo'n ondertunneling graag tegemoet, veel te zien! Ja 'later' als ze echt oud zijn, dan zou zo'n Scharwijnveld zoals in Malberg wel wat zijn, maar dan wel aan deze kant van de Maas... Dus, de Thewissens zijn gebleven en hopen dat het nog heel lang duurt voor deze flat gerenoveerd wordt. Want: volgens de groene Loper, de winnaar voor de bouw van de tunnel, hoeft deze flat niet gesloopt te worden. Dus: de bewoners (nog zo'n 30-40%, de anderen zijn tijdelijk) kunnen blijven!

En nu komt het raadselachtige: de bewoners weten van niks, hebben niets gehoord, geen reactie. "De Gemeente spreekt niet", zegt Ton Thewissen, ze vertelden heel luchtig in 2006 de sloopplannen, bijna lachend, zodat je het gevoel krijgt dat ze niet eens beseffen wat dit voor de bewoners kan betekenen. Je krijgt links of rechts een suggestie voor een andere woning, maar verder hoor je niks. Nu kunnen we tóch blijven? En anderen zouden zelfs terug moeten kunnen (als ze dat nog willen) want die zijn op foute (toen onvermijdelijke) gronden gestimuleerd te verhuizen... Dat klinkt logisch. We vroegen het aan de heer Linders van Maasvallei, die suggereerde dat we wellicht juist de "verkeerde mensen" spraken en

bevestigde dat er nog steeds hard gewerkt wordt om de hele flat leeg te krijgen, "dat is de taak van Maasvallei. De flat is wel al eigendom van de gemeente en wordt overgedragen aan Avenue 2 dus ga daar vragen wat nu de bestemming is van de flat. "Maar, volgens Linders, "wie wil er nu in zo'n bouwput wonen, dat gaat jaren duren...". Nou, dat geldt voor nog wel meer woonplekken in onze buurt, maar die moeten wel. Dus dat lijkt echt geen argument.

We belden met het A2-projectburo: die vertelden dat er nog overleg gaande is tussen het A2-projectburo en consortium Avenue2, ze bellen terug zodra besluiten zijn gevallen.

Willen de "niet-verkeerde" mensen dan nu reageren?

Vraag van de redactie: hoe staat u tegenover de verhuiskostenvergoeding in geval van sloop? Ruim € 5000,- is genoeg volgens de woningbouwverenigingen, die ook melden dat hun ervaring is dat dat naar tevredenheid van betrokkenen blijkt. Wij komen echter families tegen die stellen, voor dat bedrag niet te kunnen verhuizen. Waar zit het verschil? We horen dat de huurders uit de Pres. Rooseveltlaan wel meer vergoeding krijgen, die flats zijn door de Gemeente aangekocht. Dat gingen we toch maar even nader vragen op het A2-projectbureau, maar geen succes: vakantie!

Wonen in onzekerheid

Wordt mijn huis nu wel of niet gesloopt?

En zo ja, wanneer?

Begin van dit dit jaar organiseerde het Buurtplatform bewonersbijeenkomsten om te horen wat de bewoners die "mogelijke sloop" hadden aangezegd gekregen, zelf daarover dachten..

Het ging toen om de straten: Stadhoudersstraat, Mondragonstraat en omliggende panden. En Tillystraat, Tzaar Peterstraat, Van Akenstraat. Plus: Van Oppenstraat, stuk Raatstraat, deel van de Pijlstraat en flatje aan de Schaepmanstraat. Totaal 146 adressen.

Daarop volgde het Burgerinitiatief naar de Gemeenteraad, waarbij we de ruimte, tijd en geld verwierven als Buurtplatform om alternatieve plannen, waarbij zoveel mogelijk nog goede en gewaardeerde woningen gespaard zouden blijven van sloop, te ontwikkelen.

Dat is (half) gelukt: Stedenbouwkundig Buro5 maakte nieuwe plannen, waarbij ze ongeveer de helft van de woningen zou weten te sparen, maar ook nieuwe sloop-suggesties doet voor het gebied Hofmeiersplein en kop van de Van Oppenstraat en Bauduinstraat. Die plannen worden nu door de gemeente en Bouwverenigingen bestudeerd en

daarna in oktober weer met ons als Buurtplatform besproken (19 oktober-Kerngroepvergadering). Of eerder indien daartoe reden is, want de gemeenteraad heeft gesteld in mei j.l. dat er een gezamenlijk gedragen plan moet komen.

Daartoe nodigen wij de betrokken bewoners, die dan nog op de sloopnominatie staan (of zich daar nieuw op geplaatst zien) opnieuw uit voor overleg in de laatste week van september en de eerste week van oktober. Die krijgen een uitnodiging thuisbezorgd.

Van 14 tot 28 november is dan de officiële consultatie op de nu nog onbekende plannen, in die weken zullen alle bewoners in het Trefcentrum worden uitgenodigd.

Mocht u nu al vragen of opmerkingen hebben, kom dan naar onze openbare reguliere vergadering van het Buurtplatform in het Trefcentrum (aanvang half acht): 22 september, 12 oktober, 26 oktober. Bel/mail met de secretaris: Ria Kromjong (3621232), of maak een afspraak met opbouwwerker Jan Segerink 06/23201315.

Seth presenteert in Wittevrouwenveld

'KIEK US' Maastrichtse film/muziekvoorstelling

In september gaat de unieke Maastrichtse productie Kiek Us in première. Seth maakte een film over zeven wijken van Maastricht. Zeven bijzondere wijkbewoners nemen u mee naar hun wijk en brengen deze op een bijzondere wijze in beeld. Bij een film hoort ook muziek: een componist heeft aan de hand van de beelden filmmuziek voor een heel fanfarecorps geschreven. Het is een mengelmoes van melodieën en geluidseffecten geworden.



Eén van de wijken die centraal staat in Kiek Us is Wittevrouwenveld. De film is op **vrijdag 18 september** op het voetbalveld in de Aartshertogenstraat te zien op een groot filmdoek. De muziek wordt tijdens de openluchtvoorstelling live uitgevoerd door de Maastrichtse Cinema Fanfare. Dirigent is Manuel Speth, bekend van onder meer het Preuvenemint Promenade Orkest. U bent op 18 september van harte welkom bij dit Maastrichtse spektakel in de Aartshertogenstraat. Neem uw buren en een lekkere stoel mee en geniet! Aanvang om 20:30 uur, toegang gratis. Bij slecht weer in Maris Stella.

Generaals Snuffelmarkt

Dit jaar organiseert BuurtComité Noord voor de vierde keer een Generaals Snuffelmarkt. Zet alvast op de Kalender: zondag 20 september 2009 vanaf 10.00 uur op en rond Eisenhowerstraat.

Voor kinderen zijn er GRATIS 20 halve kramen beschikbaar. Aanmelden via de Buurtbrók (vragen naar Annie).

Hoera! Het **Buurtpark** tussen Tref, kerk en school, is nu werkelijk in voorbereiding. Er komt een jeu-de-boules baan, veel speeltuigen, leeuwen om te aaien, paden en gras om te luieren en te slenteren, en een hondenloopgebiedje.



MANUS

Clementine Haan (zuster Haan)

De Kunstketel maakt nieuwe vrienden in de buurt en zo ontdekten we elkaar: mevrouw Haan van 95 jaar kwam me het afgelopen jaar regelmatig een bezoekje brengen in de Kunstketel. "Dinges" zegt ze dan, want mijn naam is moeilijk voor haar "ik heb nog wat dingen voor je bewaard". Ze bracht me het afgelopen jaar borduurpatronen, sinterklaas-papier, breipennen, knutselboekjes. Toen ze ging verhuizen sleepte ze eigenhandig met grote plastic zakken met boeken erin. Van Rien Poortvliet, niet bepaald de lichtste. Hulp wil ze niet, "ik doe alles zelf", zegt ze met gepaste trots. "En weggooien kan altijd nog!" Zelfs het getrommel van de cursus popmuziek op vrijdagmiddag kon haar niet weerhouden en zo raakten we aan de praat en werd het tijd voor een bezoekje.



Uit de Gemeenteflat

"Ik ben wel al eens geïnterviewd", was haar antwoord. Recht tegenover het Trefcentrum woont ze nu, dus erg ver hoefde ik niet te gaan. Hoewel ik het nieuwe systeem van elektrische deuren en knoppen daar niet goed doordhad. Dus na afloop van ons gesprek werd ik door haar gered, opgesloten in de gang van de nieuwbouwflats, gered door een dame van 95 die dit systeem eerder onder de knie had dan ik! Het is wat.

Kostschool in Venray

Ze werd geboren in Amersfoort maar had Limburgse ouders. Het was 1914 en WO1 was bijna uitgebroken. Toen ze 11 was verhuisde ze naar Kampen, iets later ging ze naar kostschool in Venray. Er ging een wereld voor haar open. Van 1926 t/m 1932 verbleef ze daar, de jaartallen kent ze precies. Om 7 uur opstaan en naar de mis. Met kerst, Pasen en in de zomer mocht ze naar huis. Er waren nog nauwelijks auto's dus was het moeilijk om naar de familie te gaan. Later werd het leuker, in de hoogste klas mocht je fietsen. En fietsen dat deed ze toen al graag, iets wat ze de rest van haar leven ook is blijven doen. Ze was 18 toen ze weer thuis kwam en wilde dolgraag in de verpleging. Maar dat mocht toen pas op je 20^e dus twee jaar moest ze zien te overbruggen. In 1934 begon ze in de verpleging, om in 1938 af te studeren. WO2 kwam er aan. Ze vertrok naar Heerlen om daar de opleiding tot kraamverzorgende te doen. En later werd ze wijkverpleegkundige.

Belangrijk om hierbij te vermelden dat deze mevrouw de jaartallen nog precies weet! Ik ik zit ademloos te luisteren naar al deze verhalen en vergeet te schrijven. De oorlog brak uit en de Duitsers hadden het ziekenhuis bezet. Ze ging thuis mensen verzorgen en bij particulieren. Lastig vond ze dat wel want in de kraamzorg wist je nooit wanneer die baby nou precies kwam. Altijd gedoe, zegt ze zelf en we lachen. Later kwam ze in de zuigelin-genzorg van Maastricht terecht. Aan onze kant, bij het

Groene Kruis was ze vooral betrokken bij de baby's van Nazareth en het WVV en waarschijnlijk heel Maastricht Noord Oost. De ene maand aan deze kant, de andere maand in de stad, en dat allemaal op de fiets. Ze woonde na een aantal omzwervingen op het Koningsplein en heeft daar altijd en 58 jaar lang met plezier gewoond. Vanaf 15 november 2008 woont ze hier aan de overkant. In een prachtige flat met een prachtige uitzicht. We zien de kerktoren en het Trefcentrum, het bevat haar prima. Wel nu een beetje overlast met de aanleg van het buurtpark, alles zit onder het zand en ze vindt het nu net de rimboe. Ze vindt het heerlijk in de buurt. Graag komt ze in de kerk hoewel de pastoor nu wel erg lang weg blijft. Dus roddelen we een beetje. Ze gaat nog regelmatig zwemmen en wandelt graag door de buurt. Boodschappen doet ze ook zelf en ze krijgt veel bezoek, verzamelt vanalles, kortom: ze heeft het heel druk. Te druk om de bureu op visite te vragen, maar dat komt nog wel. Veel hulp krijgt ze van haar engelbewaarders, de dames Theunissen en de Bree, zij zorgen goed voor elkaar en morgen gaat ze voor vijf mensen koken. Mijn mond valt open van verbazing. Niet erg huishoudelijk van aard kan ik me de tijd niet heugen dat ik voor vijf mensen ging koken zonder het te laten aanbranden.

Hobby's en weer die brievenbus

Hobby's heeft ze in overvloed. Ze doet graag origami, dat is Japanse vouwkunst. Ze handwerkt graag, aan lezen komt ze nauwelijks toe, veel te druk. De buurt vindt ze prima hoewel ze de brievenbus mist bij de Pelo en ze helemaal naar het Koningsplein moet lopen voor de bus. Dus bij deze een dringende oproep aan de gemeente: wilt u alstublieft die brievenbus terug plaatsen? Waar is dit nou goed voor? En bedankt, namens deze mevrouw en waarschijnlijk nog veel andere oudere mensen uit de buurt.

Maar helaas, te weinig plaats om alles op te schrijven. Straks moppert de redactie dat het verhaal ingekort moet

worden wat niet zal lukken. Zoveel mooie verhalen, die moeten bewaard blijven. En achter ieder dingetje zit een herinnering. Een stoeltje uit 1932 toen ze slaagde voor haar eindexamen. We bekijken foto's van haar familie uit 1880 of zo, foto's van bijna 100 jaar oud. Ik ben onder de indruk en mijn fantasie gaat met me op de loop. Ik kan er niet genoeg van krijgen en bekijk foto's van ernstige deftige dames met prachtige jurken.

We moeten een buurtmuseum oprichten, denk ik bij mezelf. Kan dat nog ergens bij de Kunstketel? Eerst maar eens alles opschrijven voor de buurtkrant.

Hoe wordt U zo oud, vraag ik haar, wat is het geheim? Daar moet ze wel even over nadenken: een positieve levensinstelling, tevredenheid en veel fietsen. Want ze kocht haar 1^e fiets destijds voor 15 gulden, zonder zadel. Een koopje was dat toen.

En een tikkeltje eigenwijsheid, vul ik zelf aan, daarmee red je het ook wel in deze wereld!

We nemen afscheid, ik om gauw weer terug. Maar eerst krijg ik nog een knutselboek in mijn handen gedrukt. Weggooien kan altijd nog. Dat gaat mee naar huis. Hier wordt niks weg gegooid. Het was een bijzondere ontmoeting met een bijzondere mevrouw, daar in de Edisonstraat.

Manon Pachten

Aan alle bewoners van het Wittevrouwenveld

Uitnodiging

De Ramadan is weer begonnen, de jaarlijkse vastenmaand voor moslims. Tijdens deze maand onthoudt men zich van eten en drinken van zonsopgang tot zonsondergang.

's Avonds verbreekt men dit vasten met gebed en met een bijzondere maaltijd: IFTAR. Tijdens deze feestelijke maaltijd deelt men het eten met familie en vrienden.

Op zaterdag 12 september om 19.30 u willen we ook jullie uitnodigen (vrouwen, mannen, kinderen) om samen te eten tijdens de Iftarmaaltijd in het Trefcentrum Wittevrouwenveld Edisonstraat 4.

Wij zorgen voor een feestelijke maaltijd, met muziek en een praatje door enkele gasten.

Om organisatorische redenen is het wel noodzakelijk om je aan te melden. Dat kun je doen bij één van de ondergetekenden, liefst zo snel mogelijk, want vol is vol.

Buurtplatform WVV-Actief en Buurthuis 't Vrouweveld:

Hakima Kharbouch tel: 06 - 4411 4231

Rachid Herouale tel: 06 - 4748 0343

Ria Kromjong tel: 043 - 362 1232

Gabriella De Keukeleire tel: 043 - 352 1212

of op vrouweveld@homenl (Burg van Oppenstraat 123)

We hopen jullie te kunnen verwelkomen op deze eerste gezamenlijke Iftarmaaltijd in het Wittevrouwenveld.

Kunsteducatie 'Het Brede Spoor'

Sinds juni 08 is er de werkplaats Het Trappenhuis in de Bauduinstraat. Zo'n 125 kinderen, in de leeftijd van 2½ tot 14 jaar komen elke week naar ons toe om cursussen te volgen waarin een verbinding wordt gemaakt tussen taal, muziek, beweging en beeld (zie: www.hetbredespoor.com).

Op zaterdag 5 september zetten wij van 11.00 tot 14.00u voor iedereen de deuren van Het Trappenhuis open.

Op maandag 7 september starten onze nieuwe cursussen.

Get lekkers

Get Lekkere is bedoeld voor de kinderen, de ouders en de leiding van de peuterspeelzalen en twee basisscholen in Noord-Oost Maastricht. Get Lekkere sluit aan bij het thema van de kinderboekenweek 2009: 'Eten en snoepen'.

Get lekkere bestaat uit een aantal activiteiten zoals de voorstelling 'Floor en Ferdinand' door 't Magisch Theatertje, een jazz-concert 'k zag 2 beren' door Combo de Wolf en het concert 'het servies van mijn oma' door Hildegard Moonen (gamba).

14 september start Get Lekkere in peuterspeelzaal Wittevrouwenveld, 15 september in peuterspeelzaal 't Kestielke in Nazereth, 13 oktober in basisschool 't Spoor in Nazereth, 2 november in peuterspeelzaal De Grummelkes in Limmel en basisschool 't Spoor Limmel, 3 november in peuterspeelzaal Poesjenel in Wyckerpoort en basisschool De Letterdoes.

Dit project loopt tot kerstmis en is een initiatief van STEPS, Kumulus, Kunstketel, Trajekt, Centre Ceramique en kunsteducatie Het Brede Spoor. U kunt op de website www.getlekkere.nl het groeiproces van het project meemaken.

Weer een wedstrijd voor artistiekelingen

Trajekt Maastricht/Heuvelland heeft een Clientenraad en die wil zich meer bekend maken via een nieuw te ontwerpen affiche op A3 formaat. Prijs: € 250,-

Ontwerp (affiche, cd of usb-stick) opsturen voor 2 november naar Trefcentrum Wittevrouwenveld, Edisonstraat 4 6224GK, t.a.v. Jan Segerink (06 573 619 01).

Zie ook website: www.trajekt.nl

BUURTBEHEERBEDRIJVEN MAASTRICHT

Alle klussen in, om en aan het huis!

Voor meer informatie: 363 3470

Groente & Fruithandel

Yasar Market

Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177 • Tel. 3638520

Moeilijke voeten?

Modeschoenen

Bosch

Voltastraat 28, Maastricht-Oost (bij de kerk), tel. 3635121

5 Maandag gesloten • Geen koopavond • Gratis parkeren voor onze zaak

TABAKSPECIAALZAAK

Ton Rouwenhorst

Hèt staatslotenadres voor WVV en omstreken

Frankenstraat 118 - Maastricht
Tel. 043 362 1144

Salman De Gouden Naald

Gordijn op maat, kleding reparatie + kado artikelen

Volta plein, Maastricht
Tel. 043 - 362 2327

de inktpot

Frankenstraat 138b, 6224 GS Maastricht
Tel. nr. 043-3626601, e-mail: inktpot@planet.nl

Super lage prijzen!

COMP. INKTCARTRIDGES	NAVULINKT 100 ml
Canon 2,75	HP/Lexmark 9,95
Epson 2,75/5,95/6,95	
Xerox 6,95	FOTOPAPIER
Brother 6,95	50 vel A4 vanaf 3,95

NAVULLEN: BIJ ONS TUSSEN 5 EN 8 EURO!!!!!!
Vraag ook een offerte voor uw LASERCARTRIDGES

De kunst van het behangen

Jo Heuts
VERF

Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht
tel.: 043 - 362 08 50

Hubo Peeters

Voltastraat 26
6224 EM Maastricht
tel. 043 - 362 25 19
www.hubopeeters.nl

Samenspraak

Het is goed als inburgeraars en andere migranten de Nederlandse taal leren en oefenen. Het is nog beter als ze daarbij extra hulp krijgen van een taalcoach of taalmaatje. Deze taalmaatjes zijn vrijwilligers die migranten coachen bij het leren van onze taal in de praktijk. De taalkoppels spreken minimaal een uur per week af om de taal te oefenen in verschillende situaties. Dit kan bijvoorbeeld door samen naar te winkel te gaan, naar de bibliotheek of naar de dokter. Of samen formulieren lezen en zelf leren invullen of gewoon praten over het dagelijkse leven en de kinderen...

Amina: "Geld pinnen is geen probleem meer, dank zij Inge". Ewa: "Nu kan ik zelf de leraar spreken over de prestaties van mijn kind."

Samenspraak wil hiervoor, in samenwerking met Team Inburgering van de gemeente Maastricht, stad/ buurtgenoten met verschillende achtergronden met elkaar in contact brengen. Helemaal mooi zou het zijn wanneer het taalmaatje in dezelfde buurt woont als de inburgeraar/migrant, want de inzet van taalcoaches kan de cohesie in de wijken verbeteren.

Deze aanpak bevordert het beter leren van de Nederlandse taal én het brengt verbanden tot stand in de buurt. De interactie tussen taalcoach en inburgeraar is een fantastische manier om van elkaar te leren: de migrant leert onze taal en voor de taalcoach is het verrukkelijk om stad/buurtgenoten met een andere cultuur persoonlijk te leren kennen.

Jeannette: "Ik help haar met de taal. Zij vertelt mij over de situatie in haar land en over haar cultuur. Zo leren we van elkaar." Kortom: Samenspraak is op zoek naar taalcoaches/taalmaatjes én naar migranten die behoefte hebben aan zo'n coach. Als je meer informatie wil, kun je contact opnemen met coördinator Gabriëlla De Keukeleire, tel. 043 352 12 12 of vrouwveld@home.nl

Wie doet mee?

Kunst in de buurt

Samen werken aan een wandkleed voor het Wittevrouwenveld. Als je graag naait, borduurt, brei of haakt en samen wil werken aan dit wandkleed, ben je welkom in 't Vrouwenveld. We starten weer op dinsdagmiddag 6 oktober van 13.30-15.30 u. En verder zijn er onze gewone wekelijkse activiteiten: kienen, naailes, teken- en schilderles, hardlopen/wandelen, computerles, zingen, koken.

Maris Stella opnieuw in gebruik!

Nieuwe kansen voor buurt en jeugdigen

Het is een lange tijd onduidelijk geweest wat de toekomst van Maris Stella zou zijn. Hierover geven we in dit artikel meer duidelijkheid. Aangezien er meerdere activiteiten in dit gebouw zullen worden georganiseerd willen we de komende drie edities van dit blad hier meer aandacht aan besteden.

In dit artikel willen we u informeren over Picobello als deelproject van Droomjongeren. Jongerenwerkers van Trajekt signaleerden de afgelopen jaren veel schooluitval bij jongeren. Daardoor kwamen velen van hen zonder diploma en met weinig perspectieven op de arbeidsmarkt. Want zonder diploma's kun je moeilijk (vast) werk vinden. Droomjongeren wil schooluitval en jeugdwerkloosheid bestrijden en voorkomen bij kanszoekende jongeren in de leeftijd van 16-24 jaar in Maastricht en omgeving. Er wordt gewerkt in kleine groepen op een vaste locatie met steeds dezelfde docenten.

Picobello

Een van de deelprojecten is Picobello. Deze opleiding bestaat nu twee jaar. Het is een opleiding voor jongeren die persoonlijke verzorging leuk vinden. Ze werken vanuit een eigen schoonheidssalon, krijgen praktijklessen en kunnen een aantal certificaten halen. Daarnaast doen ze werkervaring op en krijgen de mogelijkheid om zelf geld te verdienen, bijvoorbeeld door als zelfstandig ondernemer in de eigen buurt verder te groeien. Het opleidingstraject duurt een jaar, vervolgens kunnen ze doorstromen naar een vervolgopleiding en/of werk. In dat jaar wordt ook de nodige aandacht besteed aan schoolbelemmerende ervaringen uit het verleden. De opleiding duurt gemiddeld 1 jaar, bestrijkt vier dagdelen per week en wordt verzorgd in samenwerking met opleidingsinstituut Kosmos voor Uiterlijke Verzorging. Ook is er de mogelijkheid om naast de vakken uiterlijke verzorging een diploma Aka1 te behalen in samenwerking met Leeuwenborgh opleidingen. Deze opleiding wordt

Ken je buren

Dit was het thema van de multireligieuze viering die de officiële opening van het Manusvanalles festival voorafging. Ook in de interreligieuze dialooggroep hadden we de week voordien over dit thema gesproken: de groepsleden vertelden over hun ervaringen van vroeger en nu en hoe je godsdienst je kan helpen om op een goede manier met je buren om te gaan. Iemand had zelfs spreekwoorden over dit thema verzameld o.a.: "Een goede buur is iemand die je over het tuinhok toelacht, maar er niet overheen klimt".

Een Marokkaanse-Nederlandse vrouw vertelde over haar zorgeloze jeugd in de Bauduinstraat en de fijne herinneringen die ze aan deze tijd heeft overgehouden. "Ik heb sindsdien op vele plaatsen in Nederland en Marokko gewoond, maar hoe we toen als buren met elkaar omgingen, heb ik nergens meer kunnen terugvinden. Ik herinner mij dat mijn vader voordat hij vrijdags naar de markt ging om kippen te kopen, eerst bij de (Maastrichtse) buren

langs ging om te vragen wat hij voor hen kon meebrengen... Wij konden vrijuit buiten spelen, wij werden er niet op aan gekeken dat we buitenlands waren, wij voelden ons welkom en van harte thuis in de straat. Als mijn moeder wel eens een keertje vergat de was af te halen voor ze wegging en het ging regenen tijdens haar afwezigheid, vond ze steeds weer de was netjes droog en geplooid bij de buurvrouw. Nu heb ik nog steeds contact met deze vrouw."

Ze vertelde ook een verhaal over de manier waarop de profeet Mohammed, in zijn tijd, met zijn buren omging: "Telkens weer moest Mohammed vaststellen dat zijn buren hun afval voor zijn deur neergooiden. En telkens weer ging hij het opruimen. Tot op een dag er opeens geen vuilnis van de buren meer voor zijn huis lag. Mohammed maakte zich zorgen over zijn buurman: misschien is hij wel ziek, heeft hij mijn hulp nodig. Hij besluit op bezoek te gaan bij zijn buurman. Die is hoogst verwonderd dat Mohammed bij hem op bezoek komt en niet meteen begint te schelden over zijn afval, maar vriendelijk zijn diensten aanbiedt. Mohammed antwoordt: Als ik afval vind weet ik dat het goed met je gaat, maar als ik niks vind maak ik me zorgen...Vanaf die tijd zijn het goede buren, zelfs vrienden geworden." Omdat we dit zo'n mooi verhaal vonden, is het ook verteld tijdens de multireligieuze viering van het Manusvanallesfestival.

De interreligieuze dialooggroep (christen- en moslimbuurtbewoners) komt één keer per maand samen in 't Vrouwenveld.

ook gegeven op de locatie Maris Stella. Daarnaast zijn er ook mogelijkheden tot het lopen van stages. De eerste ervaringen met Picobello zijn positief te noemen. Afgelopen jaar hebben dertien jongeren verschillende certificaten behaald. Twee jongeren hebben gekozen voor een vervolgotraject, negen jongeren zijn overstapt naar het regulier onderwijs en twee van hen hebben een baan gevonden. Dit succes is mede te danken aan een goede samenwerking tussen ROC Leeuwenborgh, Kosmos, Yonder en Trajekt. Daarnaast is financiële ondersteuning door de stichting Elisabeth Strouven onontbeerlijk voor het welslagen van Droomjongeren. Andere deelprojecten zijn: Junior Kart-Team, Entertraining, Bouwen en klussen en Over de brug. Indien u meer informatie wilt over Droomjongeren of een van de deelprojecten kunt u bellen naar 043 - 321.09.31.

Jan Segerink



Beleerder Trefcentrum Home Leclair hangt het geschonken schilderij van Sana Vaskis op

Buurtwielleg in Habsburgaerstraat

Nieuwe bedrijvigheid in onze Frankenstraat



ABH-straten vierden feest

Op zaterdag 13 juni Jongstleden is er samen met bewoners een feestelijke middag voor jong en oud uit deze drie straten georganiseerd. Een paar dagen eerder hadden een aantal bewoners samen met Servatius, bewonerscomité en buurtbeheer hun tuinen opgeruimd. Aan deze actie hebben 25 huishoudens deelgenomen. Zeker voor herhaling vatbaar. Wel moet er vermeld worden dat ondanks de vele en langdurige regen de actie succesvol is verlopen. Deze actie moet gezien worden als voorloper van de herinrichting van deze straten.

Dan zullen ten behoeve van een beter woon- en leefklimaat diverse werkzaamheden worden uitgevoerd. Denk hierbij aan vervangen van de bomen, heldere straatverlichting, herinrichting van de voortuinen, parkeerplaatsen en het plein. Hierover zullen bewoners nog nader worden geïnformeerd.

Zoals al eerder aangegeven was de zaterdagmiddag een succes dat voor herhaling vatbaar is. Er was muziek, drank en hapjes door bewoners gemaakt. Eenieder kon er van proeven en genieten. Dit succes werd mede mogelijk gemaakt door de medewerking van het MOS (Mentoren Op Straat). Een bewonersgroep van hoofdzakelijk jeugdigen (en een aantal volwassenen) uit Wittevrouwenveld en Wykerpoort, die voor de kinderen in de straat een spelencircuit hadden bedacht en georganiseerd. Ook hun medewerking werd door eenieder gewaardeerd. De kinderen konden namelijk onbeperkt blijven spelen onder toezicht van onze mentoren. Als bewonerscomité zijn we verheugd dat een dergelijk evenement in onze straten op deze wijze georganiseerd kan worden. We willen dan ook al onze samenwerkingspartners en de bewoners bedanken voor deze gezellige middag. De Jeugdtribunaal WVV heeft de middag opgeluisterd met een mooi concert.

Meer informatie over het bewonerscomité: JoopPraster, Pijlstraat 67, 043 - 363.70.89 (na 17.00 uur)

(On)veilig groen?

Er worden steeds vaker handtekeningenacties opgezet over spelen, groen en verkeersveiligheid in de buurt. Sommige bewoners willen alle groen weg hebben (heb je overzicht) en anderen juist dichte beplanting, zo stekelig mogelijk bepleiten om verblijf of doorgang te belemmeren. Dus maatwerk is gewenst! Wat zijn uw ervaringen?



Er wordt nogal wat ingebroken de laatste tijd, horen we alom. Sommigen beveiligen zich afdoende, maar horen wel de pogingen tot braak. We hopen dat de tweede wijkagent die per september is begonnen, de broodnodige steun biedt.

MELDT in elk geval bij de politie, ook al kost dat tijd en geld, het is van belang voor uw veiligheid!

Bel ook met nuttige informatie over wat u ziet naar het Drugsmeldpunt 350 5111.

Ook al helpt het niet meteen, elke melding heeft zin!

Toppers op Manus van Alles

De 9e editie van het Manus van Alles Festival in juni heeft een recordaantal bezoekers getrokken. In een tropische sfeer hebben 16.000 bezoekers genoten van de verrassende mix van exotische culturen en Maastrichtse ambiance. Op 4 podia muziek en dans kon het publiek genieten van 26 groepen met 327 artiesten uit 19 landen. Dit jaar trok de grote culturele wereldmarkt extra veel publiek vanwege de talloze presentaties zoals Turks brood bakken in een Nomadentent, een multiculturele modeshow en van de kleurrijke presentaties van een groep bewoners van de Schwarzenbergstraat. Ook voor kinderen: zij konden niet alleen dansende en zingende leeftijdsgenoten bewonderen, er waren voor hen ook tal van speel- en doe-activiteiten, zoals een ritje op een kameel...



Happy Kids met Toppers op podium Trefcentrum.
Foto: Charlotte Lagro

Manus van Wittevrouwenveld

Volgens de organisatoren is er dit jaar nog een record gebroken. Nog nooit hebben zoveel mensen, verenigingen en organisaties uit Wittevrouwenveld actief deelgenomen aan de voorbereiding en uitvoering van het festival: Carnavalsvereniging De Drommedarisse, Buurthuis 't Vrouweveld, Buurtbewoners Schwarzenbergstraat, Happy Kids, Ondernemersvereniging Wittevrouwenveld, Parochie O.L.V. van Lourdes en Heilige Familie, Trajekt en Wijkteam Maastricht Noord-Oost. Verrassend was ook het enthousiasme van het publiek voor podium Trefcentrum waar oa. artiesten uit Wittevrouwenveld te zien en te horen waren, de Kunstketelband en de Happy Kids. Drumschool Maastricht riep tropische sferen op en Harmonie St. Caecilia "De Gele Rijders" verwerende de bezoekers als vanouds met

muzikale Maastrichtse ambiance. Jeugdromband W.V.V. '28 hield weer een fantastische parade. Het bestuur van Manus van Alles wil daarom graag het compliment van Louis Prompers, projectdirecteur A2 Maastricht, herhalen. Hij sprak het uit tijdens zijn toespraak bij de officiële opening van het festival: "Wittevrouwenveld kan veel respect ontleenen aan dit toonaangevend festival. Chapeau!"

Festival breed ondersteund door Servatius

Het is algemeen bekend dat het tegenwoordig erg moeilijk is voor organisaties als Manus van Alles om het hoofd boven water te blijven houden. "Het aantal sponsoren groeit helaas niet zo snel als kosten van het festival. Het bestuur wil dan ook met nadruk de sponsor Servatius bedanken." "Door de grote maatschappelijke betrokkenheid van de woningstichting bij de buurt heeft Servatius ons festival weer zeer breed ondersteund. Niet alleen als sponsor maar vooral ook als oplosser van zeer veel praktische problemen waar je tijdens de organisatie van een festival tegenaan kunt lopen."

Wittevrouwenveld op de kaart

Dit jaar heeft het festival de wijk Wittevrouwenveld weer landelijk en internationaal op de kaart gezet. Volgens het Magazine Spoor van NS is het Manusfestival "één van de tien leukste gratis uitstapjes van Nederland". Radio2 van de Duitse omroep WDR prees het festival aan als Euregionale uittip. Ook de Culturele Maandagenda Maastricht presenteerde Manus als uittip van de maand juni.

Terugblik op het kinderwerk in de buurt...

Zomer 2009

De vrijwilligers van het kinderwerk hebben niet stil gezeten dit jaar. De fietsclub vierde hun 15-jarig jubileum. De woensdagclub veranderde de naam in Dikselkes en het was drukker dan ooit. De Happy Kids paktten ook dit seizoen flink uit en kwamen met een gala voor de hele buurt (en nog veel meer zoals Sinterklaas en Sint Maarten en noem maar op), de Kluiverkes namen het stokje over in de vakantie en zo was er steeds iets te doen. Dit alles georganiseerd door vele vrijwilligers, waar zou het Wittevrouwenveld zijn zonder al die mensen?

En dan was er de Kunstketel. Jong en oud komen daar bij elkaar om mooie dingen te maken. Dames uit de buurt maken hier de prachtigste schilderijen die u waarschijnlijk allemaal heeft bewonderd in onze etalage. Meiden van de Happy Kids zaten hier jurken te maken en leerden ons het verschil tussen een gala-jurk en een baljurk. De kunstenaars van Kumulus hebben hun hart ook al ver-

loren. Jos, onze muzikleraar stuurt een sms'je in zijn vakantie om te laten weten dat hij de kunstketel mist... Er werd gedanst, kunstwerken gemaakt, er ontstond een echte band, de Kunstketelband. Trad op bij Manus van Alles, later volgde er een live optreden in de binnenstad. Trots als een pauw stonden ze daar, zie ook you-tube: kunstketelband (met dank aan de vader van Gina). Binnenkort een echte cd-presentatie en videoclip, hier gaat we nog meer van horen!
Er waren tegeltjes over van het Trefcentrum. In een grote winkelwagen van Albert Heijn werden deze naar



de Kunstketel gebracht. Daar kregen Moos en Manon een goed idee: een maand lang is gewerkt aan een nieuw kunstwerk in de buurt. Een prachtig mozaïek verscheen op de buitenmuur in de Frankenstraat, ontworpen en bedacht door de Kunstketelkids zelf. De minister, de wethouder en de Burgemeester brachten ons een bezoek en waren onder de indruk. En wij zijn dat ook. We zijn onder de indruk van alle mensen uit de buurt die op hun manier een steentje bijdragen aan de Kunstketel en andere activiteiten.

Advies of hulp nodig?



Over: werk, opleiding, inkomen, wonen, veiligheid, vrije tijd etc. Kom naar het WJKSERVICEPUNT: Voltastraat 50.

Al eens binnengelopen?

Inlooptijden: ma-, di-, wo-, donderdagmorgen van 9-12 uur.
Gastvrouw is Jacqueline van Goor.

Iedereen kan hier terecht met vragen waar je alleen niet uit komt. Je wordt meteen geholpen of je krijgt een afspraak, dat hangt natuurlijk van de soort vraag af.

Een oplossing is ook niet meteen gegarandeerd, maar men doet z'n uiterste best. Als je niet zelf kunt komen op een morgen naar de Voltastraat, kun je ook bellen met Trajekt in het Trefcentrum voor een persoonlijke afspraak met een van de beroepskrachten: 362 0066.

Spreekuren

AOW/WIA: iedere dinsdag van 2-4 uur in het Trefcentrum, over arbeidsongeschiktheid en uitkering;

Informatiemiddag op Mariaberg op dinsdag 22 september om 2 uur (Anjelierstaat 35);

Vrouwenrechtswinkel aan de Spoorweglaan 12: inlooppreekuur op donderdagavond van 7-9 uur en vrijdagmorgen van 10-12 uur;

Juridisch Loket: Avenue Ceramique 2-6, 0900-8020 (gratis advies en info) en na overleg met Trajekt: 362 0066.

Nu op naar volgend seizoen. U zult beslist nog meer van ons zien en horen.

We starten in de week van 14 september met een themaweek van Jip en Janneke met Centre Ceramique en Nicole Senden van Kumulus. De week erna beginnen de cursussen, zie de nieuwe folder. En in de herfstvakantie is er festival Jong. Vanaf 10 t/m 15 jaar kun je hier elke dag, ook op zaterdag en zondag leuke activiteiten komen doen! Bedankt aan iedereen!

Manon Pachen (Trajekt)



Wist u dat wij ook de topmerken laminaatvloeren leveren.

NU: laminaat vanaf € 12,95 per m²

André van Vught
Woningrichting projectrichting zonnering rolluiken
Brusselsepoort 44 Maastricht. Tel.: 043-3540501

kloppend ♥ van Wittevrouwenveld

't Trefcentrum

Edisonstraat 4 ♥ 6224 GK Maastricht
tel. 043 - 362 11 76



Colofon
Buurterant w. H. vrouwenveld

Oplage: 2700 exemplaren, 6x per jaar
Redactie: Rinus Creusen, Bettie van der Linde, Adriënné Deurloo
Trefcentrum, Edisonstraat 4, tel: 043 - 362 0066
Eindredactie: Annie van de Put, 043 - 362 3447 of 06 - 2959 0466 (Rinus)
Medewerkers: Ernest Spronken, Manon Pachen.
Illustraties: Jacqueline Wassen
DTP: www.rietdewit.nl
Verspreiding: Fietsclub De Maastappers
Mail naar: ria.kromjong-haesen@zonnet.nl
Internet: www.wittevrouwenveld.nl & www.vactief.info

Kopij volgende Buurterant: svp inleveren vóór 1 oktober (per mail of in postbak Trefcentrum)

LIBOTTE ADVOCATEN

voor particulier & bedrijf

SOCIALE EN BETAALBARE ADVOCATUUR

GRATIS SPREEKUR, NA TELEFONISCHE AFSpraak, OP DINSDAGAVOND VAN 18.30 - 20.30 UUR

RAADHUISSTRAAT 3 T. +31 (0)43 325 62 60 INFO@LIBOTTEADVOCATEN.NL
6226 GM MAASTRICHT F. +31 (0)43 325 93 60 WWW.LIBOTTEADVOCATEN.NL

BUDGETBEHEER LIMBURG B.V.

BEWINDVOERINGEN & INKOMENSBEHEER

- ▶ SNELLE INTAKEAFSPRAAK, OOK OP DONDERDAGAVOND VAN 18.30-20.30 UUR
- ▶ EIGEN BANKREKENINGEN, DUS EIGEN MAANDCONTROLE
- ▶ MOGELIJKHEID TOT BEGELEIDING EN PERIODIEKE VOORTGANGSGESPREKKEN

AANMELDEN VOOR EEN INTAKEAFSPRAAK VIA
0900 - 11.555.11 OF WWW.BUDGETBEHEERLIMBURG.NL